



भारत सरकार GOVERNMENT OF INDIA  
वित्त मंत्रालय MINISTRY OF FINANCE  
राजस्व विभाग DEPARTMENT OF REVENUE

सीमाशुल्क आयुक्त का कार्यालय  
OFFICE OF THE COMMISSIONER OF CUSTOMS  
सीमाशुल्क गृह, विल्लिंग्टन आईलैंड, कोचिन-682009  
CUSTOM HOUSE, WILLINGDON ISLAND, COCHIN-682009

Sevottam Compliant



An IS 15700 certified Custom  
House

Website: [www.cochincustoms.gov.in](http://www.cochincustoms.gov.in)  
E-mail: [commr@cochincustoms.gov.in](mailto:commr@cochincustoms.gov.in)

Control Room: 0484-2666422  
Fax: 0484-2668468  
Ph: 0484-2666861-64/774/776

EDP/15/2016.Cus

तारीख Date: 14.06.2018

### सार्वजनिक सूचना Public Notice 24/2018

विषय:- आईसीईएस अनुरक्षण कार्य

Sub:- ICES Maintenance Activity

पिछले कुछ महीनों से, सिस्टम इंफ्रास्ट्रक्चर को एक नए और उन्नत मंच पर अपग्रेड किया जा रहा है। इस उन्नयन कार्य के हिस्से के रूप में, आईसीईएस एप्लिकेशन को अब नए मंच पर परिवर्तित किया जा रहा है। यह अभ्यास अभूतपूर्व होने के कारण कुछ तकनीकी चुनौतियों का सामना करना पड़ सकता है। यह सुनिश्चित करने के लिए कि परिवर्तन आसान और कम से कम परेशानी वाली हो इसके लिए परीक्षण चल रहा है।

Since the past few months, the systems infrastructure has been getting upgraded to a new and advanced platform. As part of this upgradation, ICES application is now being migrated to the new platform. This exercise being unprecedented may pose some technical challenges. Thorough testing is underway to ensure that the transition is seamless and least disruptive.

एप्लिकेशन के वास्तविक परिवर्तन के लिए योजना शनिवार, 16 जून, 2018 को 23.00 बजे से कार्य सफल तरीके से पूरा होने तक के लिए बनाई गई है, जो रविवार, 17 जून, 2018 को 18.00 बजे तक पूरा हो जाने की उम्मीद है। इस अवधि के दौरान, यह एप्लिकेशन व्यापार के लिए प्रयोग करने वालों, भाग लेने वाली सरकारी एजेंसियों और सीबीआईसी के अधिकारियों के लिए उपलब्ध नहीं होगी। एप्लिकेशन पेज पर नियोजित डाउनटाइम के बारे में सूचित करने के लिए एक टिकर भी लगा दिया गया है।

The actual migration of the application is planned from 2300 hrs on Saturday, 16th June 2018, until the successful completion of the activity, tentatively expected by 1800 hrs of Sunday, 17th June 2018. During this period, the application would not be available to the trade users, participating government agencies and CBIC Officials. A ticker has also been placed on the application page informing about the planned downtime.

उपर्युक्त बातों को देखते हुए, सभी संबंधितों के हित के लिए निम्नलिखित सलाह जारी की जा रही है:

In view of the above, the following Advisory is being issued for the benefit of all concerned:

1. घोषणाओं का दाखिल करना (आगम बिल, नौवहन बिल, सामान्य आयात मैनिफेस्ट और सामान्य निर्यात मैनिफेस्ट) **16.06.2018 (शनिवार) को 20.00 बजे रोक दिया जाएगा। सभी स्थानों को सलाह दी जाती है कि वे 16.06.2018 को 22.00 बजे तक परेषणों को निपटा दें। इसे पूरा करने के लिए आवश्यक कदम संबंधित सिस्टम मैनेजर द्वारा लिया जा सकता है।**

The filing of declarations (Bill of Entry, Shipping Bill, Import General Manifest and Export General Manifest) would be halted at **2000 hours on 16.06.2018 (Saturday)**. All the locations are advised to clear the consignments by 2200 hours on 16.06.2018. Necessary steps to accomplish this may be taken by respective System Managers.

2. यह सलाह दी जाती है कि धारा 48 अनुमोदन को 16.06.2018 (शनिवार) को 20.00 बजे रोक दिये जाने चाहिए।

It is advised that Section 48 approvals should also be stopped at **2000 hours on 16.06.2018 (Saturday)**.

3. एक बार परिवर्तित हो जाने पर, 17.06.2018 को 18.00 बजे से अपेक्षित सभी उपयोग करने वालों को एप्लिकेशन उपलब्ध कराने से पहले उपयोगकर्ता परीक्षण का एक और दौर आरंभ किया जाएगा। किसी भी अप्रत्याशित कारणों से, उपर्युक्त विनिर्दिष्ट सीमा से परे समय सीमा को बढ़ाने के मामले में उपयुक्त और आवश्यक निर्देश/ सलाह डी जी सिस्टम द्वारा सूचित किया जाएगा।

Once migrated, another round of user testing shall be undertaken before the application is made available to all the users, **expectedly** from 1800 hours on 17.06.2018. In case of any extension in timelines beyond that specified above, for any unforeseen reasons whatsoever, suitable and necessary instructions/advisory would be communicated by DG Systems.

4. इस संबंध में किसी भी स्पष्टीकरण के लिए उपयोगकर्ता नीचे दिए गए संपर्क विवरण पर सक्षम सेवा हेल्पडेस्क से संपर्क कर सकते हैं।

The users may contact the Saksham Seva Helpdesk for any clarifications in this regard at the contact details provided below.

ई मेल आई डी E-mail ID: saksham.seva@icegate.gov.in

टोल फ्री Toll-Free: 1800 266 2232 OR 1800 121 4560

Sd/-

(सुमित कुमार SUMIT KUMAR)

सीमाशुल्क आयुक्त Commissioner of Customs

प्रतिलिप Copy to:

सभी अनुभाग , सूचना बोर्ड

All Sections, Notice Board

// अनुप्राणित / Attested/

//एम आर हजोंग / M.R. Hajong)//

सहायक सीमाशुल्क आयुक्त (प्रशा.)

Asst. Commissioner of Customs (Admn.)